



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ
39 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

September 29 – 2019 – 29 Вересня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



St. Nicholas Kitchen Ladies sent \$1,000.00 to Saint Nicholas Orphanage in Kolomyia, Ukraine. Sr. Veronica with children.



Many Happy Years, Mrs. Anna Teluk! Happy birthday to all who celebrate. Na Mnohaya i Blahaya Lita! Thank you all who donate for the coffee breakfast after the Liturgy, and to those who prepare!



Apples picking in LynOaken Farms Medina, NY. I got full bushel. Thank you, Nick!



Fromm the Exaltation of the Holy Cross evening service



Visiting Joseph's godparents Richard and Helen with Michael

№ 39 SEPTEMBER 29 2019



From the Praznyk at St. Mary's in Niagara Falls, Canada and 25th Anniversary of the priesthood of Fr. Victor Nazarchyk. Aksios! Mnohaya Lita! На Многая і Благая Літа, Отче Вікторе, з нагоде 25 ліття Священства!

CHURCH BULLETIN

September 29 – 2019 – 29 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

Sep. 29 Вересня: 16 S. Aft Pent. – 16 Н. по ЗСД

12:00 AM For Living & Deceased Members of Sitch

Monday, September 30 Вересня, Понеділок

8:00 AM В наміренні Мілька (Сестра)

Protection of Theotokos – Покров П. Д. Марії

Tuesday, October 1 Жовтня, Вівторок

9:00 AM For Parishioners – За Парохіян

Wednesday, October 2 Жовтня, Середа

8:00 AM +Joseph Andrew Procyk

(Helen & Michael Shulewski)

Thursday, October 3 Жовтня, Четвер

9:00 AM +James Calahan – 40 d. (Elaine Nowadly)

Friday, October 4 Жовтня, П'ятниця

8:00 AM +Марія і Михайло Логаза (О. Чмола)

Saturday, October 5 Жовтня, Субота

9:00 AM +Betty Wujcik (Peter Petryshyn)

4:30 PM +Jerry Szczublewski (Family)

Oct. 6 Жовтня: 17 S. Aft Pent. – 17 Н. по ЗСД

~ No noon Liturgy ~

Parish Religion classes for the 2019-2020 school year will begin (for children not attending Ridna Shkola or those who wish to attend the parish program) on Saturday October 19 from 10:00 AM-1:00 PM. Religion classes will also be conducted by area clergy in Ukrainian at Ridna Shkola on Saturday mornings. Parish religion classes at the church will be held on the following Saturday mornings.

October 19, November 23,

January 18, February 22, April 4, May 2

Тому, що не всі діти учащують до «Рідної Школи», через брак знання мови, або і з інших причин, ми продовжуємо мати релігію при Церкві як попередньо. Просимо привозити дітей точно на 10 год. Дякуємо Катехиткам!

29 Вересня: 15 Н. по З.С.Д. – по Воздвиженні

8:00 р. В нам. та за покійних членкинь ОЖ ОЧСУ

10:00 р. За покійних з родини (Мар'яна Хорт)

+++The Lucas, Verostko & Chort Families
(Marianne Chort)

6 Жовтня: 16 Н. по З.С.Д.

10:00 р. В наміренні Петрусі (Батьки)

Eternal Light Burns for
+Eugene & Mary Tymkowycz
Requ. by Palko Family

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить в
наміренні Мілька Мельника
Пожертва: Сестра Галина

Увага! Make a note!
Кухня буде замкнена
11 ЖОВТНЯ

Церковна Кухня



Church Kitchen

The kitchen will be closed

Friday, October 11th

It will reopen

Friday October 18th.

Thank you for your patronage!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buzzkafuneralhome.com

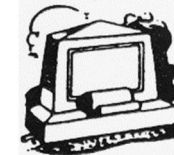
Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
 2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

DNIPRO ДНІПРО
Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
 Kitchen open Friday 5-9 pm
 Live Music first Friday every month
 Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
 Nick Hurmak OWNER (716) 316-2540
 Alexander Arutunian MANAGER (716) 578-8185
 112 DELAWARE STREET TONAWANDA, NY, 14150
 FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Cell Phones - Мобільні Телефони:
 Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!
 Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
 ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

| | |
|---|--|
| <p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p> | <p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p> |
| <p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> | <p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> |

*Membership subject to eligibility.
 Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
 Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

Tickets for our Anniversary Raffle are now on sale. Tickets can be purchased after Liturgy or at the rectory. Take a few books and sell them to your family and friends. The tickets are \$5.00 each or \$20.00 for a book of 5 Tickets. The drawing will be at our **Anniversary Banquet on October 25, 2020**. This raffle will benefit our Anniversary Projects.

St. Nicholas 100th Anniversary Raffle

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 st Prize: \$500 | 6 th Prize: \$100 |
| 2 nd Prize: \$500 | 7 th Prize: \$75 |
| 3 rd Prize: \$300 | 8 th Prize: \$75 |
| 4 th Prize: \$200 | 9 th Prize: \$50 |
| 5 th Prize: \$150 | 10 th Prize: \$50 |

DRAWING: OCTOBER 25TH, 2020

Donation: \$5 each | Book of 5 for \$20
Tickets will be sold throughout the year
 308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206 • 716-852-7566

→ **Friday, October 25, 2019** ←

100th Anniversary Kick -Off
 Happy Hour of St. Nicholas
 Church and School Reunion
 At Dnipro 6:00-9:00. (adults only).

Festivities include:
 Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer, Raffle,
 Baskets, Trivia Questions (prizes)

This event is free.
 Tax-exempt donations
 will be gratefully accepted.



Білету на Ювілейну виграшу (1 за \$5.00 / 5 за \$20.00) можна купити по Літургії

Білету на обід (\$50), на 25 Жовтня, можна закупити по Святій Літургії.
 Є тільки 175 білетів.

ANNUAL K of C STATE PILGRIMAGE TO OUR LADY OF FATIMA SHRINE:
 On Sunday October 20, 2019 the New York State Council & Western Chapter (Buffalo Diocese) of the Knights of Columbus will be holding their annual State Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of Our Lady of Fatima in Lewiston, NY. The day's events will start at 12Noon with Mass celebrated by Rev. Michael Gelfant, Associate State Chaplain from the Diocese of Brooklyn. After Mass there will be a Rosary Walk around the grounds with Benediction to conclude the day. The State Deputy, Wally Wych, along with other K of C officials will be in attendance. This event is open to all members of the K of C, their family, friends and any one in the Diocese who would like to join the Knights for this Pilgrimage. The Pilgrimage to Our Lady of Fatima Shrine is one of 4 pilgrimages conducted by the K of C around the state.

DONATION FOR THE PARISH
 We received an anonymous donation for our Anniversary celebration of \$200.00.
 Thank You!

Donations Towards Coffee Hour
 (To pay our Yearly Communication Assessment Fee)

Dolores Baranycky
 Julia Blendonohy

Дякуємо! Thank you!

Warm the heart of a child in need 2019. "Teplom Zihriyemo Sertsia"

Ukrainian Youth Association (CYM) ó World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This is CYM Buffalo's 6th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. As in previous years, we will be sending 40 backpacks to children between the ages of birth to 16 years.

We fill each backpack with

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Candy treats

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for the feast of St. Nicholas. CYM Ukraine each year hosts an event in which these children receive the backpacks as gifts from St. Nicholas.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 13th. We will be mailing our packages to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.



- **KITCHEN is CLOSED for the Summer.**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help
us raise money
for our Church
by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in
Tops anyway, why not help. You do not
lose or gain anything by doing this, but our
Church will benefit greatly. We receive
back 5% of your spending. To take
advantage of this program, call the rectory.
Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline
with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з
крамниці "Топс". Купуючи їх ви помага-
єте церкві. Для Вас не робить різниці чи
ви платили грішми чи карточкою, але
церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000
церква одержить \$50. Що б закупити слід
звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточ-
кою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**



100th Anniversary of St Nicholas Ukr. Cath. Church 125th Anniversary of the Parish

ANNIVERSARY EVENTS SCHEDULED TO DATE

Friday, October 25, 2019

100th Anniversary Kick-Off
Happy Hour of St. Nicholas
Church and School Reunion
At Ukrainian Home Dnipro,
562 Genesee St., Buffalo
6:00 - 9:00 PM (adults only)

Festivities include:

Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer,
Raffle Baskets, Trivia Questions (Prizes)

This Event is free. Tax-exempt donations
will be gratefully accepted.

EVERYONE IS INVITED AND WELCOME!!!

Sunday, October 27, 2019

LITURGY 12 NOON IN THE CHURCH

3:00pm KICK-OFF DINNER – JAZZBOLINE
BANQUET FACILITY

5000 MAIN ST. AMHERST, N.Y.

Seating Limited to 150. Tickets go on sale
Sunday, August 4th. \$50.00

Saturday and Sunday, November 16 & 17, 2019:

10 AM – 5 PM both days

ANNIVERSARY BAZAAR Mathew Glab Post,
1965 Abbott Rd., Lackawanna, N.Y.

Sunday, December 15, 2019: 12:00 PM

ST. NICHOLAS DAY DINNER (PRAZNYK)
Church Hall after the Liturgy

Schedule for 2020

(dates and times to be announced at a later
date and subject to change)

January 12 – Christmas Dinner (Prospora)

February – High Tea (date
and time to be nounced)

March – Painting Party (date and
time to be announced)

April – Parish Mission (date and
time to be announced)

May – Anniversary Workshop (date
and time to be announced)

June – Family Day Fantasy Island
(date and time to be announced)

July – Tour of Buffalo (date and time to be
announced)

August 28, 2020 – Feast of the Dormition
(Julian Calendar)

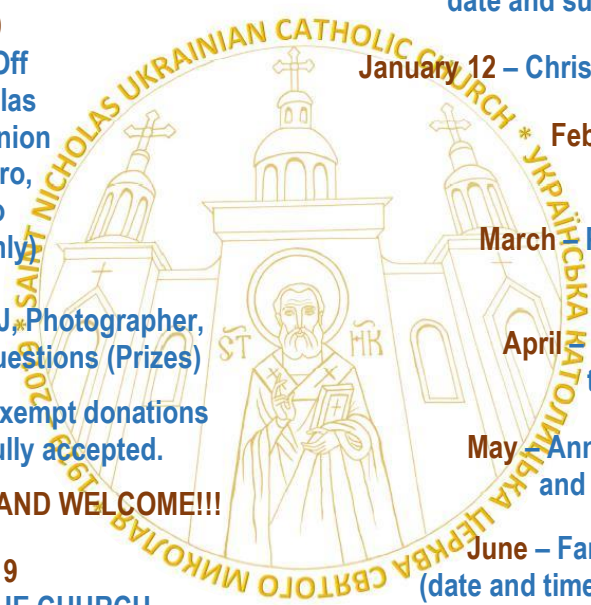
Fatima Shrine (time to be announced)

September –

October 25, 2020 – ANNIVERSARY LITURGY –
2:00 PM

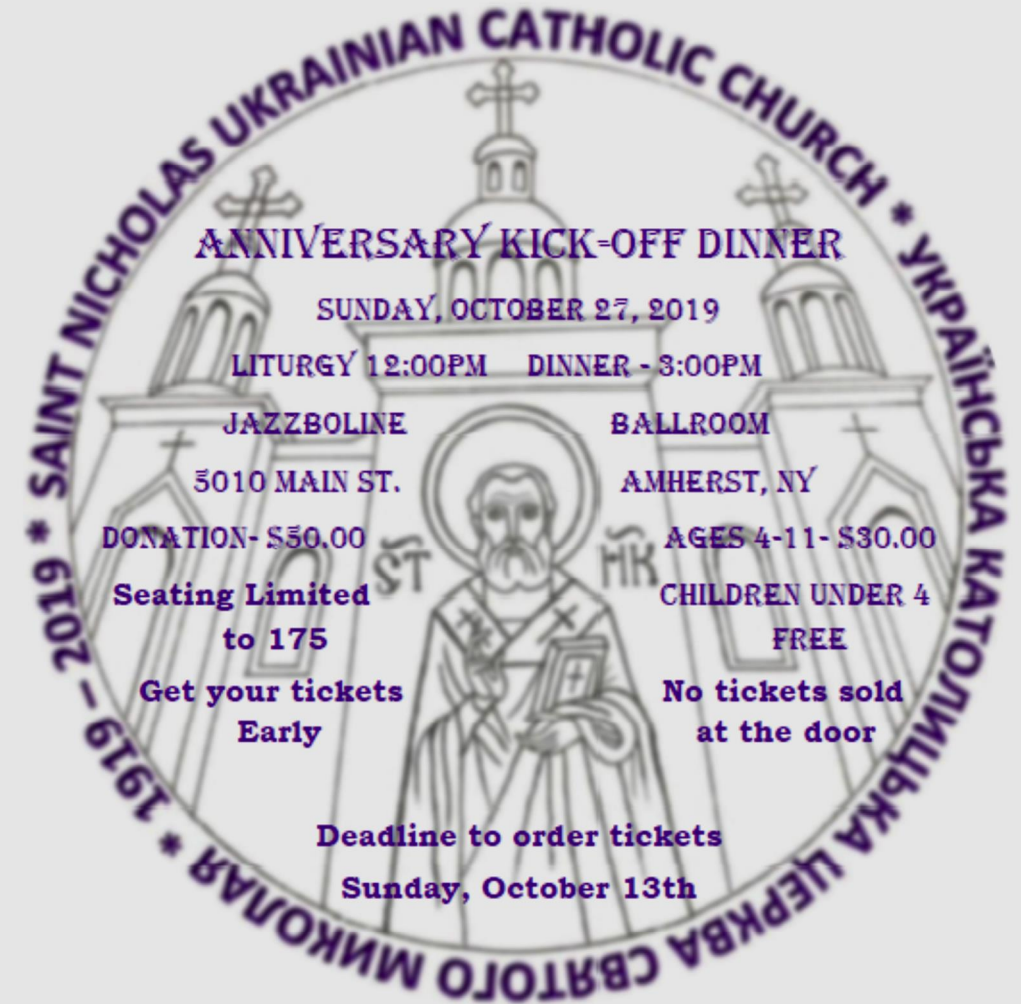
COCKTAILS AT 5:00 PM – Anniversary Banquet
Salvatore's Italians Gardens

DINNER - 6:00 PM



Come celebrate with us – СВЯТКУЙМО РАЗОМ
Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church – Buffalo, N.Y.

100th Anniversary of the Laying of the Cornerstone And 125th Anniversary of the Parish



ANNIVERSARY KICK-OFF DINNER

SUNDAY, OCTOBER 27, 2019

LITURGY 12:00PM DINNER - 3:00PM

JAZZBOLINE

BALLROOM

5010 MAIN ST.

AMHERST, NY

DONATION- \$50.00

AGES 4-11- \$30.00

Seating Limited
to 175

CHILDREN UNDER 4
FREE

Get your tickets
Early

No tickets sold
at the door

Deadline to order tickets
Sunday, October 13th

Tickets Available after Liturgies

Or by calling:

Mary Lepkyj 683-1322

Nadia Marc 839-3016

Michelle Michalow 824-0456

Michael Michalow 826-3072

St. Nicholas Rectory 852-7566

Elaine Nowadly 825-8169



Anniversary Meeting

Will take place in the church hall Monday, September 30 at 6 PM. Come if you can. Any ideas – welcome!

Чергове Засідання

у справі 100-ліття Церкви і 125-ліття Парохії відбудеться у понеділок, 30 Вересня о 6 год. по обіді. Просимо взяти участь. Якщо маєте якісь думки що потрібно зробити, радо приймемо під увагу.

=====

Happy Hour meeting on Tuesday October 1st. at 7:00 at St. Nicholas Church Hall. Please bring in your Trivia Questions. A memory you had with a former teacher, school or church. This will be our last meeting before our Happy Hour Event! Hope to see everyone.

Mary Lepkyj

Sitch Members and Guests
SITCH DINNER MEETING
Sunday September 29, 2019
At St. Nicholas Church Hall
Immediately after 12:00 pm Liturgy
For the Reposed and Living Members.

Оксана Муха - Благодійний Концерт
 1 Листопада, 2019, Пятниця, 7:00

\$30 при дверях, **\$25** наперед, діти 12-18 - **\$15**
 Український Культурний Центр ДНІПРО,
 562 Genesee St., Bflo 856-4476



Заробіток з концерту піде для благодійної організації «Відновлені Солдати України», яка привозить поранених Українських солдатів до Америки на реабілітацію, включаючи операції і протези рук і ніг. Вони також недавно відкрили реабілітаційний центр в Ірпіні, коло Києва в Україні.

Пожертви можна дати в Українській Кредитівці на рахунок "UAFF- Medical"

Купити білети: Кредитівка, Дніпро, ЄвроДелі, Народний Дім на Military Rd. або в інтернеті -

www.rsu-concert.eventbrite.com

Питання - дзвоніть 847-1281

===

Oksana Mucha Charity Concert – “Revived Soldiers of Ukraine”.

All proceeds benefit this charity which brings injured Ukrainian soldiers to America for rehabilitation, including surgery and artificial limbs. They also provide housing during rehab, and recently opened a rehabilitation center in Irpin, Ukraine. You can donate to "UAFF- Medical" at the Credit Union. Ukrainian Cultural Center DNIPRO, 562 Genesee St., Bflo 856-4476

Friday, Nov. 1, 7pm; **\$30** at door; **\$25** in advance; ages 12-18 - **\$15**

Tickets : UF Credit Union, Dnipro, Euro Deli, UACC Military Rd. Or call 847-1281 or on-line at

www.rsu-concert.eventbrite.com

All proceeds benefit rehabilitation of injured Ukrainian soldiers.

<https://m.facebook.com/RevivedSoldiersUkraine> or www.rsukraine.org



Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church

200 Como Park Blvd

Cheektowaga, NY 14227

Email: htuoc200@gmail.com

www.holytrinitybuffalo.com

follow us on Facebook

“VYSHYVANKA”

Ukrainian Embroidery Dance

Saturday, October 19, 2019

Music by “Budemo Razom”

8:00 – 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen

7:30 – 9:00 PM

Bar Opens 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES for best Ukrainian Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets:

\$20.00 per person

At Door: \$25.00

Fr. Yuriy @ 716/684-7038

Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532

Please support our
 12th Annual PIG ROAST
 at

Ukrainian American Youth Camp
 11517 Lapp Rd.
 Hume, NY 14735

Food and Refreshments

October 12, 2019: 1– 9 pm

music, camping, bonfire and raffles
\$25 per ticket presale
\$35 at door

KIDS 13 and under FREE

proceeds to be donated
 to the

Ukrainian American Youth Camp

Tickets available at
 Ukrainian American Cultural Center
 (Dnipro)

or call Roman
 716-462-3188

WE NEED YOUR SUPPORT.

If you can donate a prize
 for our

Chinese Auction
 or Silent Raffle.

The CAMP is a
 501C3 Tax Exempt
 Organization .

Your donations or Employers
 are Tax Exempt

We're asking members and friends
 to donate a snack plate
 and those that have trailers at the
 camp please donate a bottle.

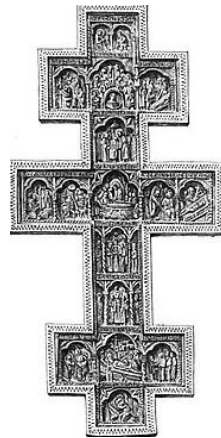
Добро – це кожен з нас

Ліна Костенко:

«...Так багато на світі горя. Люди, будьте
взаємно красивими»

Лист Якова 2, 14-26:

«Бо як тіло без духа мертве, так і віра без діл
мертва!»



Андріана Ємчук

(На фотографії коло сестри Вероніки)

Many Happy Years!
Birthday wishes to the following parishioners
who celebrate a birthday in October:

Anna Prystajko 2
Irene Burda 5
Adrianna Liddell 7
Christina Arthurs 7
Anna Kowal 8
Wasył Terech 10
Lida Mazepa 11
Michael Borowiec 12
Stefania Osadciw 12
Walter Jagodzinski 13
Theodore Prawak 14
David Gurbacki 16
Zirka Hynes 21
Nadia McQuiggan 23
Laryssa Chojnacki 23
Sophia Pitolaj 25
Nicholas Serediuk 25
Rev. Raymond Palko 27
Christine Kowalyk 28
Mary Warren 30

And our Children

Aleksandr Myron Chwesik 1
Yulia Victoria Kogut 4
Breanna Repeta 5
Nicholas James Baumgart 9
Yarema John Paul Nazaruk 20
Travis Matthew Fechter 21
Emilia Anna Petri 29

Усім тим, що мають
уродини у Жовтні бажаємо
обильного Божого благословення
і щоб усі ваші мрії сповнилися!

На многая і Благая Літа!

На Київщині відкрили перший пам'ятник
Блаженнішому Любомирові
в будинку, де він проживав
свої останні роки



У п'ятницю, 27 вересня 2019 року, у селі Княжичі Броварського району Київської області відбулося відкриття погруддя Блаженнішого Любомира Гузара в будинку, де він проживав свої останні роки. Щоб вшанувати пам'ять видатного духовного та морального авторитета українців, прийшло чимало охочих людей.

«Ми сьогодні поблагословили погруддя Блаженнішого Любомира. Цікаво, що саме тут постав цей перший пам'ятник, де Блаженніший Любомир прожив останні дуже плідні роки свого життя і звідки ми його відправили в обійми Небесного Отця», — промовив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

Предстоятель пригадав, що саме на цьому місці кардинал зустрів його після Виборчого Синоду у 2011 році і тепло обійняв, залишивши приємний спогад та вияв підтримки.

Архиєрей зауважив, що цією подією особливо згадуємо Блаженнішого Любомира. «Згадуємо, що він є між нами, бо ми, що віримо у воскресіння, сьогодні, у це свято Воздвиження Чесного і Животворного Хреста, особливо відчуваємо, що ті, кого Господь вибрав і прийняв — не вмирають. Сьогодні особливо відчутне перебування Блаженнішого Любомира серед нас, а це погруддя у видимий спосіб уприсутнюватиме тут його невидиме обличчя», — наголосив Глава Церкви.

«Тепер кожен, хто сюди заходить, буде відчувати, що тут його особисто зустрічає Блаженніший Любомир, він відчиняє двері свого дому», — зауважив Глава УГКЦ, а також висловив слова вдячності всім, хто прийшов вшанувати пам'ять його видатного попередника...

Департамент інформації УГКЦ

«СОПРИЧАСТЯ І ЄДНІСТЬ У ЖИТТІ ТА СЛУЖІННІ УГКЦ»

Послання Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви
2019 року

до духовенства, монашества і мирян

Всесвітліші та всечесніші отці!
Преподобні брати і сестри в монашестві!
Дорогі браття і сестри в Христі!

ВСТУП

Як плід тисячолітньої історії пошуків, радості та страждань нашого українського народу, його сини і доньки розлетілися по всьому світу. Різні були причини такого розселення. Одні наші люди шукали кращої долі на чужині, інші були змушені покинути рідний край через лихоліття кривавих воєн і спустошень. Багатьох було насильно вигнано, депортовано, вивезено чи ув'язнено далеко на чужині. Сучасне життя нашої держави позначене новою потужною хвилею еміграції, внаслідок якої мільйони українців формують нові громади в тих країнах, про які ми навіть часом і не чули.

У всіх цих складних, іноді трагічних, обставинах Церква йшла разом зі своїми дітьми. А її сини і доньки поширили її присутність на всіх континентах земної кулі. На заклик і доручення своїх владик, за нашими вірними по світу йшли священники, монахи і монахині, щоб нести людям Боже Слово і благодать Святого Духа у Святих Таїнствах, даючи свідчення діяльного харитативного служіння. Наші вірні будували своє буття на нових землях, зберігаючи питому духовну спадщину та плекаючи християнську культуру. Не випадково перше, що вони робили, коли опинялися у країнах нових поселень, – це будували свої храми. Сьогодні вони засвідчують, що храм, місце зустрічі людини з Богом, був і є для нашого народу простором, де б'ється серце української громади. Церква є центром, довкола якого гуртується світова українська спільнота. Довгими століттями саме Українська Греко-Католицька Церква була простором єдності для нашого народу,

– єдності, яка ріднила українців Канади і США зі своїми братами у Латинській Америці та Австралії, Західній Європі та Казахстані і далекому Сибіру, а всім їм, за словами патріарха Йосифа, давала можливість далеко на чужині «бути собою», бо творила силою Святого Духа таїнствений і животворчий зв'язок зі своїм корінням на рідній землі, з витоками християнського життя у водах Дніпра.

Завдяки тому, що ми зберегли своє коріння і не загубилися серед інших народів, ми стали їм цікавими, збагачуючи культуру та духовність країн нашого нового поселення і запрошуючи до участі в них представників інших народів. Тисячі синів і доньок нашої Церкви, які за походженням не були українцями, полюбили нашу християнську спадщину, закоренилися у традиції Київського християнства Володимирівського хрещення. Таким чином Українська Греко-Католицька Церква вийшла поза межі Батьківщини, заговорила різними мовами до різних народів і стала матір'ю та вчителькою для людей багатьох національностей і культур.

Ми сьогодні складаємо вдячність Богові за «Його дар несказаний» (пор. 2 Кор. 9, 15), усвідомлюючи, що наша Церква вже більше не є локальною, обмеженою певною територією чи пастирським контекстом. Сьогодні вона є водночас глобальною та помісною, українською та багатонаціональною. Проте такими нас робить не географія проживання, не громадські організації чи людські інституції, не різноманітність досвіду чи структура спільноти. Усім цим ми завдячуємо внутрішній єдності нашої Церкви. Це єдність, яка робить одним цілим «у розсіянні сущих»; яка в'яже різних за походженням, мовою і культурою; яка є можливою лише в Церкві – таїнстві єдності людського роду, що довершується силою і діянням Святого Духа.

Усвідомлення важливості плекати цю єдність, пошук найкращих шляхів для того, щоб сприяти її утвердженню і зміцненню, було, власне, головною темою нашого Синоду Єпископів, який проходив у Вічному місті Римі з 1 до 10 вересня 2019 року.

(Продовження в наступному бюлетені)

COMMUNION AND UNITY IN THE LIFE AND MINISTRY OF THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH

PASTORAL LETTER OF THE SYNOD OF BISHOPS
OF THE UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH
2019 To the Clergy, Religious and Laity

Very Reverend and Reverend Fathers,
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and
Religious Life, Dear Brothers and Sisters in Christ!

INTRODUCTION

As one of the fruits of a thousand-year history of pursuits, joys, and sufferings of our Ukrainian people, its sons and daughters have dispersed throughout the world. The reasons for such resettlement are many. Some sought a better fate in foreign lands, others were forced to abandon their native land because of unbearable circumstances brought on by bloody wars and devastation. Many were forcibly expelled, deported, exiled, or imprisoned in faraway lands. The life of our state today is marked by a new powerful wave of emigration due to which millions of sons and daughters of our nation are establishing new communities in countries we may have not even heard of.

In all these complex, and often even tragic circumstances, our Church always travelled together with her children. And her own sons and daughters have extended her presence to all the continents of the globe. In response to appeals from their bishops and with their mission mandate, priests, monks, and female religious followed our faithful around the entire world in order to bring them the Word of God and the grace of the Holy Spirit in the Holy Mysteries, bearing witness to the ministry of charity in action. Our faithful established their existence in new lands, preserving their spiritual patrimony and fostering their Christian culture. It was no accident that the first thing our settlers would do when they found themselves in a new place would be to build their own churches. In this, they bear witness to us today that a church, as the place where one encounters God, was and remains for our people the space where beats the heart of the Ukrainian community. The church is the

centre around which the global Ukrainian community is gathered. Indeed, for many centuries the Ukrainian Greek-Catholic Church was the space of unity for our people, a unity that bonded together Ukrainians in Canada and the USA with their brothers in Latin America and Australia, in Western Europe, Kazakhstan and distant Siberia. It granted them, in the words of Patriarch Josyf, the possibility to “be themselves” far away on foreign soil, creating, by the Power of the Holy Spirit, a mystical and life-giving bond of unity with their roots in their native land and with Christian life flowing from the waters of the Dniro. For the very reason that we kept our roots and did not become lost among other nations, we piqued their interest, enriching the culture and spirituality of the lands of our new settlement and inviting representatives of other nations to share in them. Thousands of sons and daughters of our Church who have no Ukrainian roots have come to love our Christian heritage and have rooted themselves to the tradition of Kyivan Christianity and the Baptism of Volodymyr. Thus the Ukrainian Greek-Catholic Church has gone beyond the boundaries of Ukraine, speaking in many languages to many nations, at the same time becoming a mother and teacher for people of different nationalities and cultures.

Today we offer our gratitude to God for “his inexpressible gift” (see 2 Cor 9:15) and we are aware that our Church is no longer a local reality, limited to a particular territory or pastoral context. Today she is at the same time global and particular, Ukrainian and multi-national. But this is what we have become, not because of geographic location, nor community organizations or human institutions, nor the diversity of our experience or the structure of our community. We have become who we are because of the internal unity of our Church. This is a unity that unites into one body “those who have been dispersed,” bonding people of different origins, language, and culture. This is a unity that is only possible in the Church which is the Mystery of unity of the human race fulfilled by the power and action of the Holy Spirit.

An awareness of the importance of fostering this unity, a search for the best ways to affirm and strengthen it, was, in fact, the central theme of our Synod of Bishops, held in the Eternal City of Rome, September 1-10, 2019.

(To be continued)